

7 de Abril de 2009

Estimado cliente Passport Advantage / Passport Advantage Express:

Este aviso destina-se a informá-lo das melhorias recentes efectuadas na oferta de subcapacidade da IBM. Segue-se um resumo dos destaques das melhorias da oferta:

- 1) Lista Expandida de Produtos Elegíveis
- 2) Mais Tecnologias de Virtualização Elegíveis
- 3) Simplificação do Seguimento e Comunicação de Relatórios

Caso tenha aceite os termos de qualquer anexo de subcapacidade anterior ao Anexo com Termos de Licenciamento de Subcapacidade do Acordo IBM International Passport Advantage (Z125-7174-02), datado de Julho de 2008, esta carta serve como a nossa notificação ao Cliente requerida para as alterações levadas a cabo do Z125-7174-02 que são descritas nas páginas seguintes. **Estas alterações entram em vigor a 1 de Agosto de 2009.**

Caso tenha iniciado um novo Acordo Passport Advantage inscrevendo-se como uma Localização Originária desde 8 de Setembro de 2008 utilizando o Z125-7174-02, ou caso se tenha inscrito como uma Localização Adicional ao abrigo do Acordo da Localização Originária iniciado nessa data ou numa data posterior, estes novos termos aplicam-se desde já ao Cliente e esta carta serve apenas para fins informativos.

Para além disso, esta carta inclui uma ligação ao web site da IBM que faculta informações sobre os requisitos de licenciamento de Processor Value Unit (PVU), abrangendo os destinados a novas tecnologias de processadores. Se ainda não estiver a usufruir da vantagem de licenciamento de subcapacidade ou caso pretenda apenas saber mais sobre PVUs e licenciamento de subcapacidade, bem como o valor que pode trazer à sua empresa, pode obter informações nos web sites apresentados na página seguinte.

Congratulamo-nos com o seu negócio e contamos com uma relação comercial duradoura e bem sucedida para ambas as partes.

Atentamente,

Equipa IBM Passport Advantage

Juntamente enviamos:

- Novo Anexo com Termos de Licenciamento de Subcapacidade (Z125-7174-02)

Detalhes desta notificação e ligações a web sites para obter mais informações

A IBM eliminou o requisito para obter e controlar part numbers diferentes para o licenciamento de subcapacidade e efectuou alterações ao Anexo com Termos de Subcapacidade (“Anexo”) associado ao seu Acordo IBM International Passport Advantage (“IPAA”) ou ao Acordo IBM International Passport Advantage Express (“IPAEA”).

Lista expandida de produtos elegíveis e eliminação de componentes únicos para o licenciamento de subcapacidade

A IBM expandiu recentemente o número de produtos elegíveis para licenciamento de subcapacidade (“Produtos de subcapacidade elegíveis”) e anunciou a eliminação de part numbers diferentes para licenciamento de subcapacidade. Todos os produtos de Processor Value Unit (PVU) são agora produtos de subcapacidade elegíveis, excepto se forem indicados especificamente como não elegíveis no web site para licenciamento de subcapacidade na ligação abaixo. As suas titularidades de licenciamento de subcapacidade de PVU existentes não serão convertidas em titularidades de licenciamento de PVU, mas poderão ser utilizadas numa base “como se fossem convertidas” através de uma proporção em que 1 licença de subcapacidade PVU é igual a 1 licença de PVU. As suas titularidades existentes de & Subscrição e Suporte de Software (S&S) para produtos de subcapacidade de PVU serão migradas para titularidades de S&S de PVU numa base de 1 para 1 na próxima data de renovação de S&S de software a 1 de Julho de 2009, ou posteriormente.

Alterações ao Anexo

Reveja atentamente o Anexo incluído sobre alterações e melhorias. De acordo com as disposições do IPAA, estas alterações entram automaticamente em vigor a 1 de Agosto de 2009. Segue-se um resumo das alterações principais:

- Eliminação do requisito de comunicar os relatórios à IBM a cada trimestre. Agora, os Clientes devem criar e manter relatórios criados pela IBM License Metric Tool (“ILMT”).
- Melhoria da ferramenta de controlo de licenças ILMT requerida, de modo a facilitar a respectiva instalação e utilização.
- Expansão da lista de tecnologias de virtualização elegíveis.
- Clarificação dos nossos respectivos direitos e obrigações para verificação de conformidade.

Informações adicionais

Ao abrigo dos termos da subcapacidade, os clientes podem obter licenças para produtos baseados em PVU para utilização num subconjunto dos núcleos de processadores totais de um sistema. Para obter mais informações, incluindo requisitos de licenciamento, regras de contagem, uma lista de tecnologias de virtualização elegível e ligações sobre como obter e utilizar o produto ILMT, consulte o web site seguinte: <http://www.ibm.com/software/lotus/passportadvantage/subcaplicensing.html>

A IBM continua a licenciar o núcleo do processador. À medida que as novas tecnologias de processador são disponibilizadas, a IBM publica requisitos de licenças de PVU por núcleo de processador. Para obter os requisitos de licenças de PVU e directrizes sobre como distinguir entre tecnologias de processador, consulte o web site seguinte:

http://www-01.ibm.com/software/lotus/passportadvantage/pvu_licensing_for_customers.html

Nota para a Companhia Originária do Cliente: Por cortesia, estamos a enviar uma cópia desta carta por correio electrónico para as Localizações Adicionais activas. Na sua função de administrador do contrato na sua Empresa e de acordo com os termos do Acordo, coordene estas actualizações com as Localizações.

Nota para a Localização Adicional do Cliente: A cópia do Anexo destina-se apenas a facultar informações, uma vez que obteve produtos elegíveis ao abrigo do Acordo e do Anexo da Localização Originária.